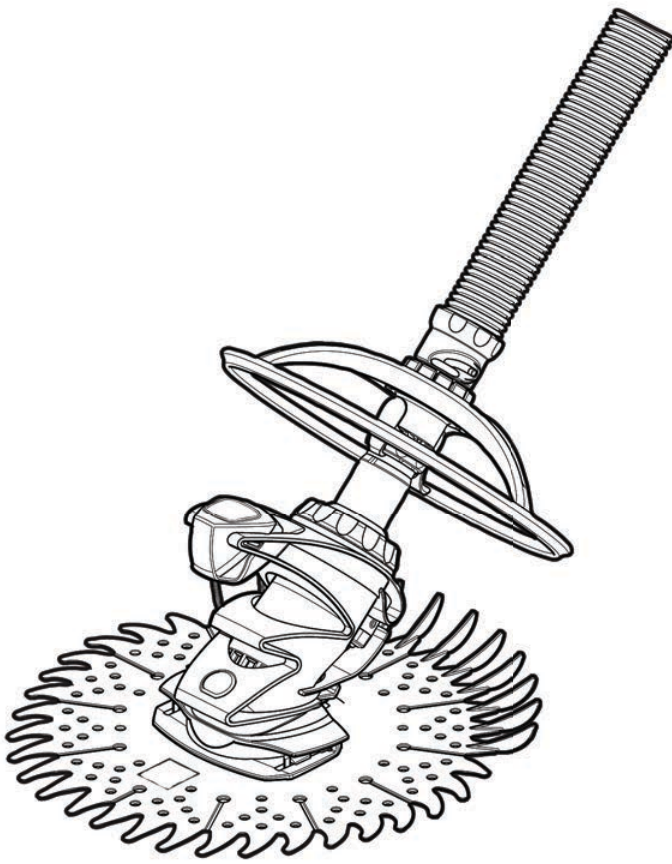


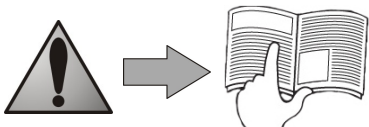
# T3 R3 B3™





Manual de instalação e utilização  
Português

PT


More languages on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



- Leia este manual atentamente antes de proceder à instalação, manutenção ou reparação deste aparelho!
- O símbolo  indica as informações importantes que é imperativo ter em conta para evitar quaisquer riscos de danos a pessoas ou ao aparelho.
- O símbolo  assinala as informações úteis, a título indicativo.
- Utilização exclusiva: Limpeza da água de piscina (não deve ser usado para qualquer outro propósito).



## Avisos

- É importante que este aparelho seja manipulado por pessoas competentes e aptas (física e mentalmente) e que tenham tido acesso prévio às instruções de utilização (através da leitura deste manual). Qualquer pessoa que não respeite estes critérios não deverá manusear o aparelho, sob risco de se expor a elementos perigosos.
- Em caso de funcionamento indevido do aparelho: não tente reparar o aparelho autonomamente e contacte o seu revendedor.
- Não coloque o robot em funcionamento fora de água.
- Qualquer instalação ou utilização em condições indevidas pode implicar danos materiais ou corporais graves (podendo resultar em morte).
-  • Manter o aparelho fora do alcance de crianças.

Certifique-se de que os equipamentos de aspiração instalados na piscina e aos quais liga o robot hidráulico estão em conformidade com as normas de segurança em vigor. Não obstrua as bocas de aspiração da piscina, nem a boca de aspiração do robot, ou os tubos do aparelho de limpeza com qualquer parte do corpo. Tenha o cuidado de manter os cabelos, vestimentas largas, jóias, etc. afastados das bocas de aspiração e outras instaladas na piscina/spa ou no robot.

### **AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DESTE ROBOT NUMA PISCINA COM REVESTIMENTO VINÍLICO**

Antes de instalar o seu novo robot de limpeza, inspeccione atentamente o revestimento da sua piscina. Se algumas áreas da tela estiverem a desagregar, ou se notar a presença de pedras, enrugado, raízes ou corrosão devida a metal na face inferior da tela, ou se notar que o suporte (fundo e paredes) está danificado, não instale o robot antes de promover as reparações necessárias ou a substituição da tela por um profissional qualificado para o efeito. **A Zodiac® não poderá em caso algum ser responsabilizada por desgastes ocasionados na tela.**

**Por uma questão de melhoria constante, os nossos produtos podem ser modificados sem aviso prévio.**

# Sumário

---

1. Informações a ter em consideração antes da instalação e utilização .....	2
2. Instalação .....	3
3. Utilização .....	6
4. Manutenção .....	7
5. Resolução de problemas .....	10

## 1. Informações a ter em consideração antes da instalação e utilização

---

### 1.1 Importante

Verifique se o aparelho não apresenta danos decorrentes do transporte (choques, peças partidas, etc.). Se constatar alguma anomalia, não hesite em contactar o seu revendedor antes de utilizar o robot.

### 1.2 Características técnicas

Comprimento do tubo	10 secções de 1 metro
Dimensões do robot (C x L x A)	41 x 36 x 28 cm
Dimensões da embalagem (C x L x A)	102,8 x 41,5 x 22,4 cm
Peso do robot	1,18 kg
Peso embalado	6,8 kg
Capacidade de filtragem	Circuito de filtragem da piscina
Amplitude de limpeza teórica	30 cm
Potência mínima necessária para a bomba de filtragem	½ CV
Velocidade de deslocação	6,5 metros/min.

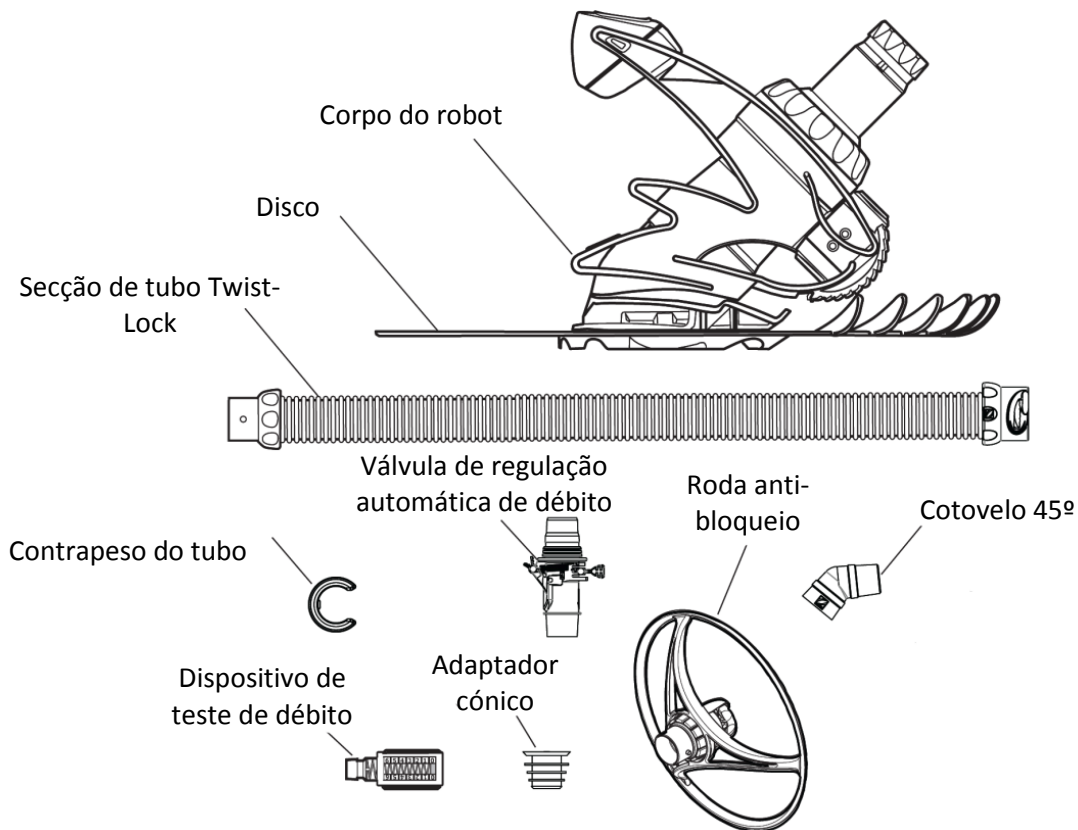
### 1.3 Conselhos de utilização

- Para evitar acidentes associados à aspiração, as bocas da linha de aspiração devem estar equipadas com válvula de segurança. Contacte o seu profissional de piscina para mais informações a este respeito.
- Limpe e esvazie os cestos do skimmer, da bomba e da piscina antes de instalar o robot; depois proceda a estas operações a intervalos regulares.
- Tenha o cuidado de desligar sempre o robot de limpeza antes de limpar o filtro da piscina ou de inverter o fluxo. Depois da limpeza, deixe o sistema de filtragem em funcionamento durante um mínimo de cinco (5) minutos antes de voltar a conectar o robot de limpeza.



**Retire o robot da piscina antes de qualquer tratamento químico, ou tratamento de choque. Aguarde um mínimo de quatro (4) horas após uma cloração de choque antes de reinstalar o aparelho de limpeza.**

## **1.4 Conteúdo da embalagem**

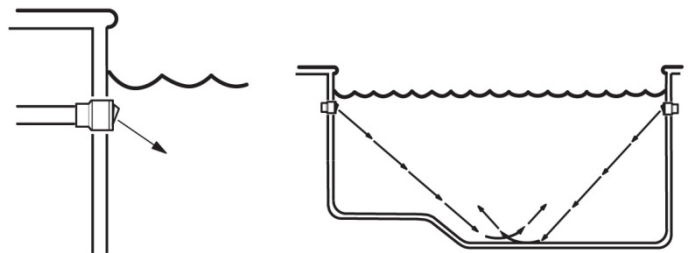


## **2. Instalação**

O robô é ligado à tomada de aspiração (linha de aspiração) ou ao skimmer da piscina. A água é aspirada pelo aparelho de limpeza e a sujeira e os detritos são recolhidos pelo sistema de filtragem da piscina.

### **2.1 Preparação da piscina**

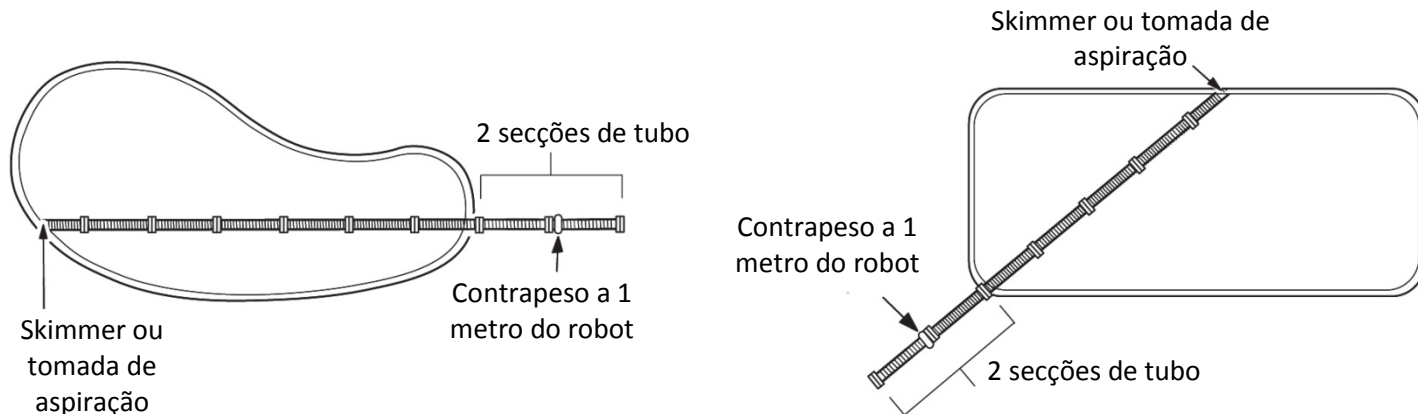
- Retire a sujeira manualmente e certifique-se de que o filtro e a bomba da piscina ficam limpos.
- Feche o ralo no fundo da piscina.
- Oriente as bocas de enchimento para baixo para garantir uma cobertura completa da limpeza.
  - Desaperte o anel de fixação
  - Oriente a boca para baixo
  - Volte a apertar o anel de fixação



### **2.2 Montagem do tubo**

Os tubos estão equipados com conectores rápidos Twist-Lock. Encaixe e rode os conectores de cada seção de tubo até estes fixarem com um estalido.

- Monte um número suficiente de tubos para atingir a área mais distante da piscina; depois adicione ainda mais duas (2) seções de tubo.
- Aplique o contrapeso do tubo na extremidade da primeira seção de tubo, ou seja, a cerca de 1 metro do aparelho.

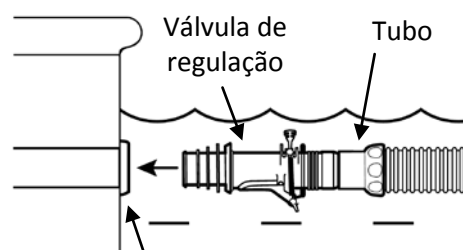


## 2.3 Ligação do tubo

Coloque o sistema de filtragem em funcionamento e encha o tubo de água, posicionando a extremidade debaixo de uma boca de enchimento, até este estar completamente cheio. Pare a bomba.

### 2.3.1. Instalação na tomada de aspiração da piscina:

- Ligue o conector macho do tubo à válvula de regulação automática de débito
- Fixe a válvula de regulação automática de débito à válvula de segurança

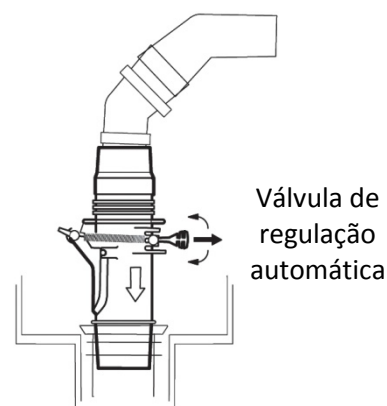


Tomada de aspiração com válvula de segurança (Não incluído com o aparelho de limpeza)

### 2.3.2. Se a sua piscina estiver equipada com um único skimmer:

**A válvula automática de regulação de débito deve ser utilizada em situações de instalações com apenas um skimmer.**

A válvula ajusta o débito para que a bomba e o robot funcionem correctamente. A regulação parametrizada por predefinição está definida para otimizar o desempenho do robot, mas há três (3) regulações possíveis para ajustar o débito. A regulação mais baixa corresponde ao débito mais fraco. Para ajustar a regulação, puxe a alavanca e regule o débito para cima ou para baixo. A alavanca vermelha pode ser usada para abrir a válvula e parar o robot.

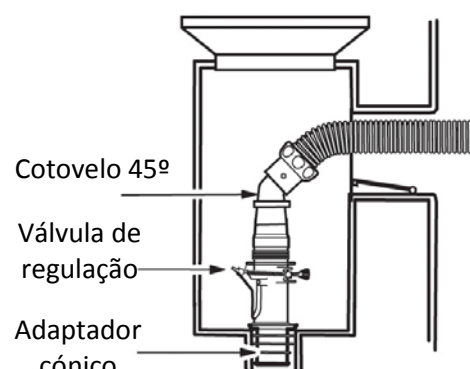


### 2.3.3. Se a sua piscina estiver equipada com vários skimmers:

**Ligue o tubo ao skimmer que estiver situado mais próximo da bomba.**

Os elementos a utilizar para ligar o tubo, assim como o procedimento a seguir para os instalar, dependem do tipo de skimmer.

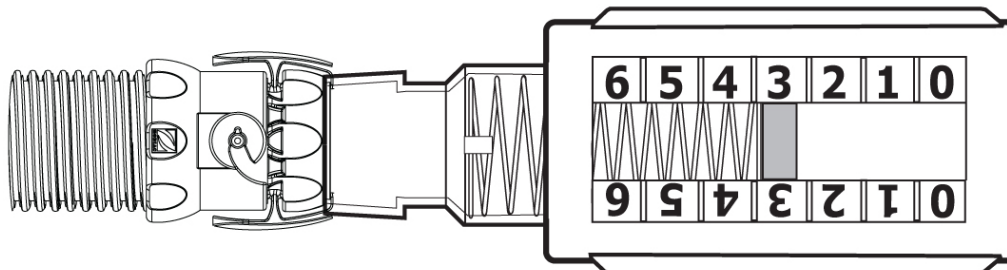
1. Retire o cesto do skimmer.
2. Insira a comporta da válvula e instale a válvula de regulação com a seta orientada para o fundo do skimmer.
3. Escolha os elementos adaptados ao seu skimmer para terminar a instalação. Encaixe o cotovelo 45° na válvula de regulação e o conector macho do tubo na parte superior do cotovelo ou encaixe o tubo directamente à válvula de regulação.



## 2.4 Teste e ajuste do débito

Antes de instalar a cabeça do robot, teste e ajuste para determinar o débito ideal. Mantenha o tubo imerso e encaixe o conector na extremidade do tubo. Fixe o dispositivo de teste de débito ao conector e coloque a bomba em funcionamento.

Verifique se o indicador vermelho no dispositivo de teste (vista lateral) está posicionado na regulação N.º 3.



Se for necessário, utilize as válvulas situadas na área técnica da piscina para ajustar o débito para que o indicador fique na posição 3.

- **Para uma instalação numa piscina com um único skimmer**, o débito é regulado pela válvula de regulação do débito. O indicador vermelho deverá estar na posição N.º 3.
- **Para uma instalação numa piscina com vários skimmers**, deixe aberta a válvula do skimmer ao qual o tubo está conectado, depois feche gradualmente o outro skimmer até o indicador ficar na posição 3.
- **Para uma instalação numa tomada de aspiração**, deixe a linha de aspiração aberta e feche progressivamente a linha do skimmer até o débito atingir a posição de regulação 3.

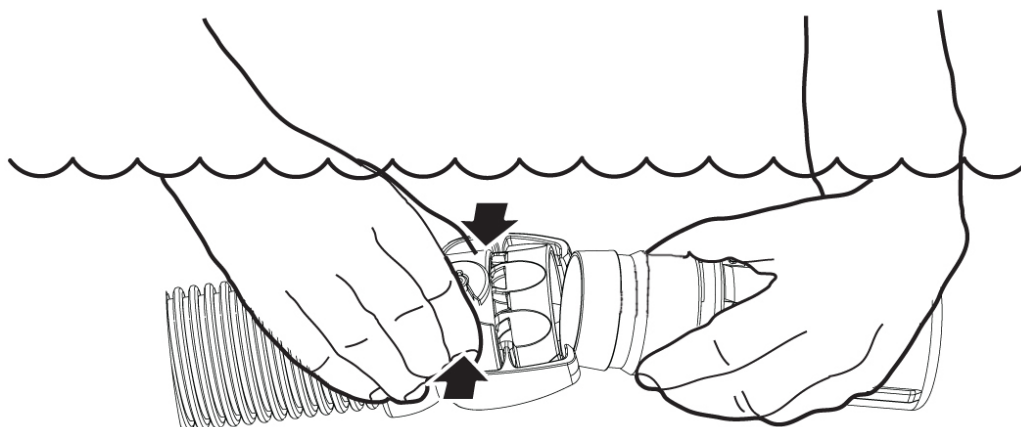
### **Se o débito estiver na zona fraca (0-2):**

- Verifique e depois limpe o filtro da piscina e os cestos, se necessário.
- Verifique se as válvulas que controlam as linhas de aspiração estão na posição aberta.
- Aumente a regulação do débito da válvula de regulação.

### **Se o débito estiver na zona alta (4-6):**

- Se utilizar a tomada de aspiração, feche progressivamente a válvula até atingir a regulação N.º 3.
- Reduza a regulação do débito da válvula de regulação.
- Abra ligeiramente o ralo no fundo para diminuir um pouco o débito.

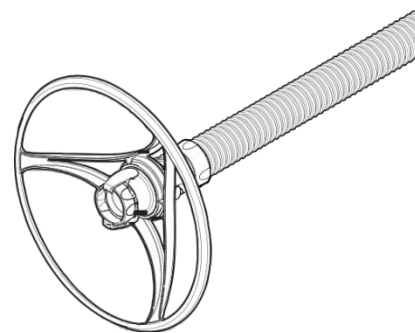
**Pare a bomba.** Mantendo o tubo imerso, retire o dispositivo de teste do débito exercendo pressão sobre os pontos de pressão situados nas laterais do conector rápido.




## **2.5 Instalação da roda anti-bloqueio**

A roda anti-bloqueio roda sobre o tubo para ajudar o robot a contornar degraus e outros obstáculos na piscina.

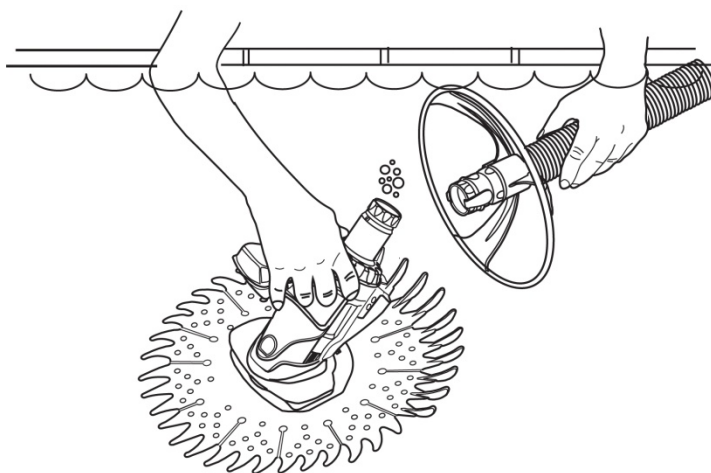
Encaixe a roda anti-bloqueio na extremidade da última secção de tubo.



## **2.6 Ligação do robot**

 Para evitar qualquer perigo de ferimentos, pare a bomba de aspiração do aparelho de limpeza antes de realizar esta etapa.

- Imerja o robot de limpeza e encha-o de água.
- Quando já não sair mais nenhuma bolha de ar do robot, ligue o tubo ao aparelho de limpeza encaixando o conector rápido da roda anti-bloqueio ao tubo de ligação até este fixar com um estalido.
- Deixe o robot descer até ao fundo da piscina. Coloque a bomba da piscina em funcionamento para iniciar o processo de limpeza. A instalação está terminada.



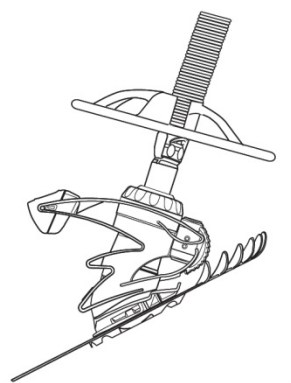
## **3. Utilização**

### **3.1 Optimização do desempenho do robot**

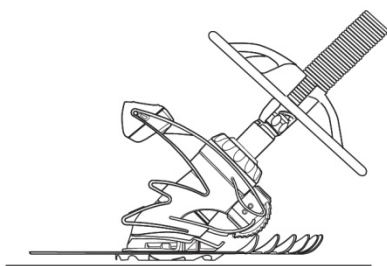
O robot segue ciclos de activação da bomba de filtragem da piscina, aspirando e limpando toda a superfície da piscina por meio de deslocações aleatórias. A taxa de cobertura do aparelho de limpeza depende da forma da piscina e do débito de água disponível. Poderão ser necessários ajustamentos em algumas piscinas para otimizar a taxa de cobertura.

### **3.2 Equilíbrio do tubo**

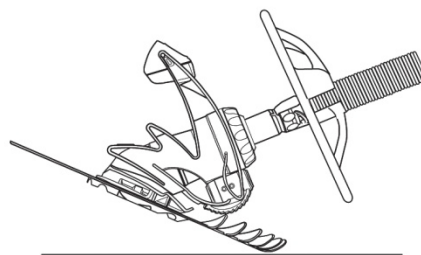
Um tubo devidamente equilibrado deverá formar um ângulo de 45º entre o robot e o fundo da piscina.



**Equilíbrio deficiente**



**Equilíbrio correcto**



**Equilíbrio deficiente**

## 4. Manutenção

### 4.1 Conselhos de manutenção

Para assegurar um nível de desempenho durável:

- Nunca enrole o tubo. Se o tubo estiver emaranhado ou torcido, desenrole-o utilizando água quente ou estenda-o ao sol durante várias horas até este aquecer, depois devolva-o manualmente à forma inicial. A taxa de cobertura da piscina será reduzida se o tubo estiver torcido ou emaranhado.
  - Quando o robot de limpeza não estiver na piscina, coloque o disco numa superfície plana para evitar que este fique deformado.
  - Limpe regularmente os cestos do skimmer e da bomba, assim como o filtro da bomba.
  - Tenha o cuidado de desligar sempre o robot de limpeza da parede da piscina ou do skimmer antes de proceder à limpeza ou purga do filtro da piscina.
- Após a limpeza, deixe o sistema de filtragem em funcionamento, sem que o robot de limpeza esteja conectado, durante um mínimo de cinco (5) minutos antes de voltar a ligar o robot de limpeza.

### 4.2 Verificação do diafragma

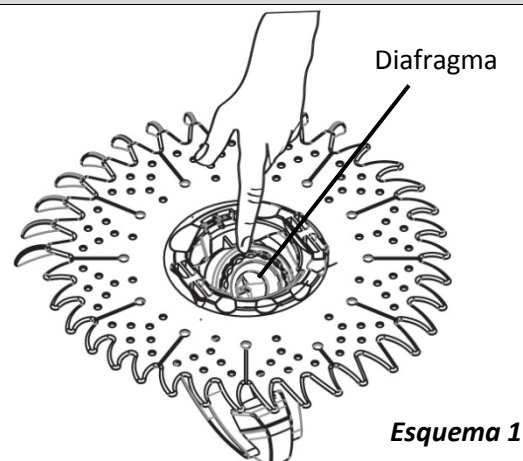


**Para evitar qualquer perigo de ferimentos, pare a bomba de aspiração do aparelho de limpeza antes de realizar esta etapa.**

Se o robot parar, pare a bomba de aspiração e retire o aparelho de limpeza da piscina. Verifique se o diafragma não está obstruído.

- Vire o robot de limpeza (Esquema 1).
- Inspeccione o diafragma e retire os detritos ou elementos susceptíveis de o obstruir.

Verifique se o diafragma não está danificado (partido, ...) e se o seu estado de desgaste não está demasiado avançado (diafragma solto, desgastado, textura colante, ...): se for o caso, proceda à limpeza ou substituição do diafragma (§ 4.3).

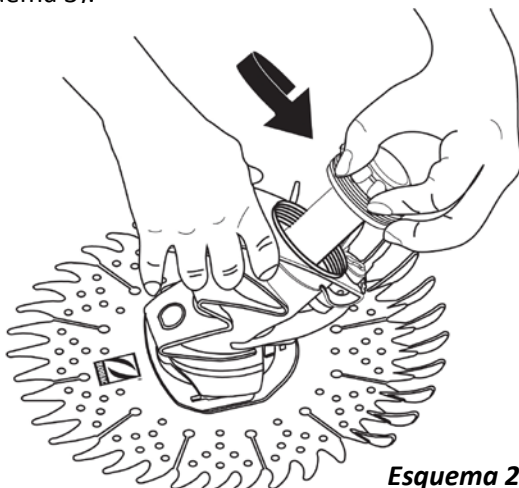


**Esquema 1**

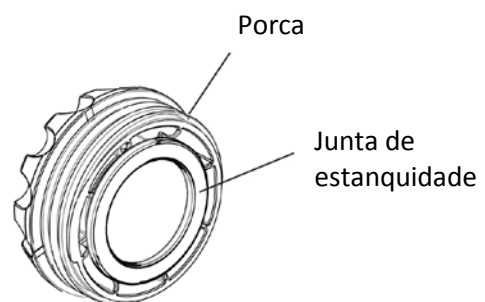
### 4.3 Limpeza e/ou substituição do Diafragma

#### 4.3.1. Desmontagem

- Desaperte a porca de fixação, retire-a fazendo-a deslizar pelo tubo de saída externo (Esquema 2) e guarde-a. A junta de estanquidade foi concebida para permanecer no interior da porca e para se separar numa única peça (Esquema 3).



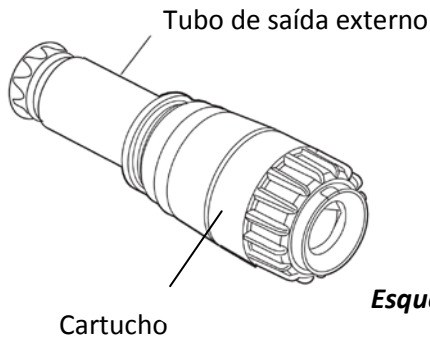
**Esquema 2**



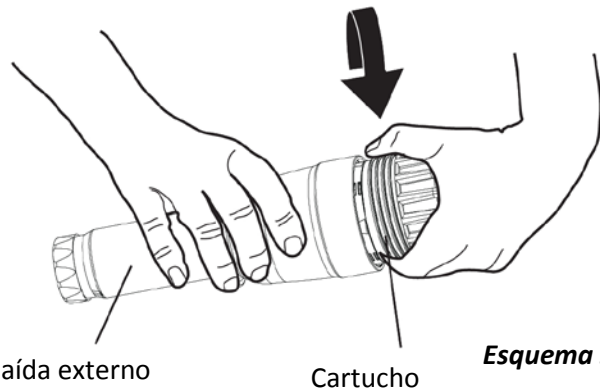
**Esquema 3**



- Retire o cartucho (Esquema 4) do corpo do robot.
- Desaperte o cartucho, retire o tubo de saída externo e guarde-o (Esquema 5).

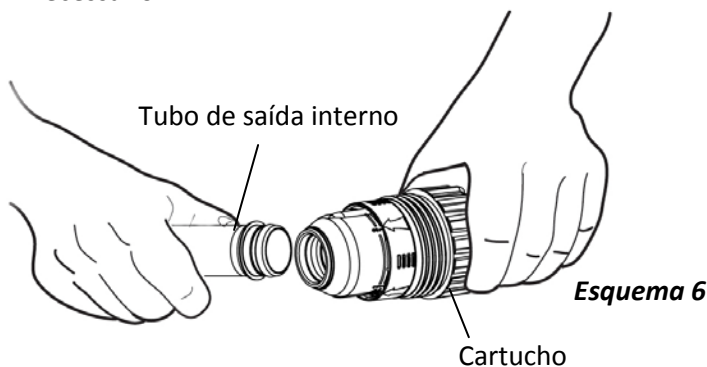


**Esquema 4**

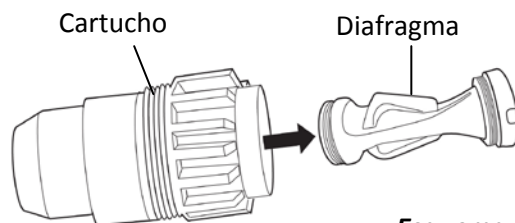


**Esquema 5**

- Puxe robustamente o tubo de saída interno para o retirar e guarde-o (Esquema 6).
- Retire o diafragma do cartucho (Esquema 7) e verifique se não há corpos estranhos ou algum problema de desgaste. Lave abundantemente com água limpa antes de voltar a montar o conjunto. Substitua o diafragma se necessário.



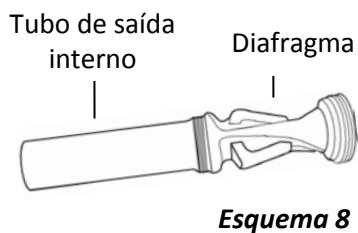
**Esquema 6**



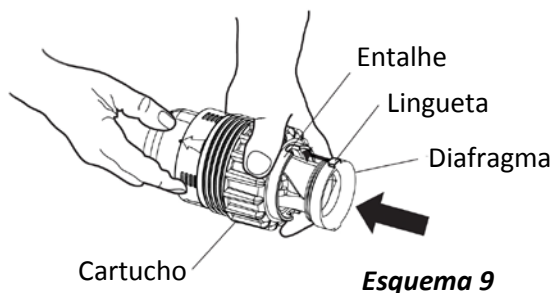
**Esquema 7**

#### 4.3.2. Remontagem

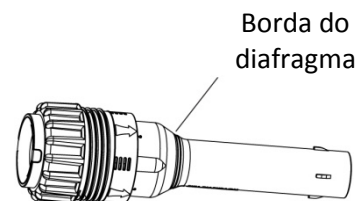
- Encaixe o diafragma no tubo de saída interno (Esquema 8).
- Insira o tubo de saída interno e o diafragma no cartucho. Alinhe o diafragma com os entalhes e puxe a direita (não rode) até a borda do diafragma ser visível (Esquemas 9 e 10).



**Esquema 8**

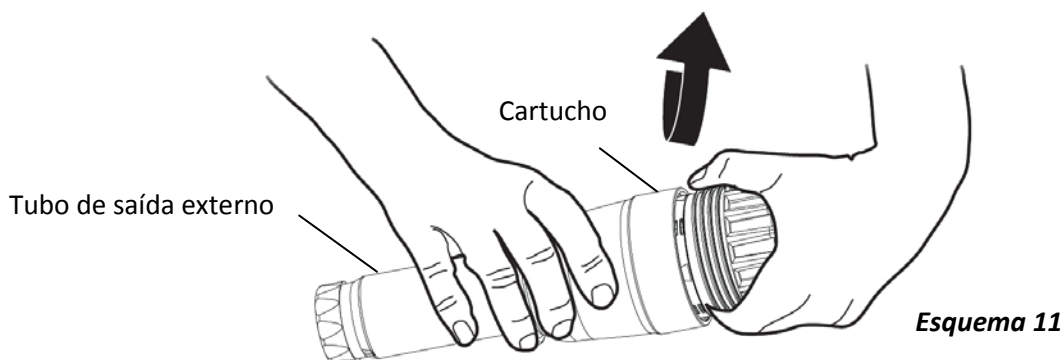


**Esquema 9**



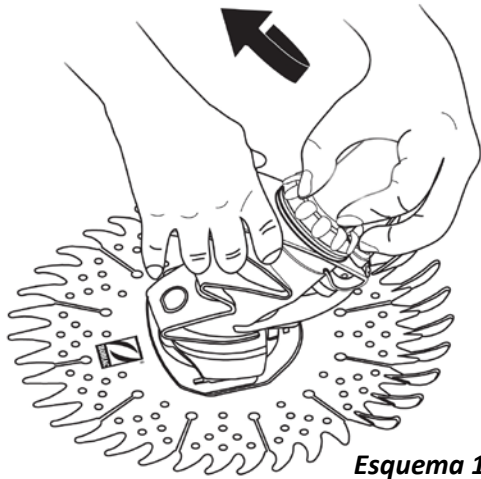
**Esquema 10**

- Aperte o tubo de saída externo no cartucho e fixe-o (Esquema 11).

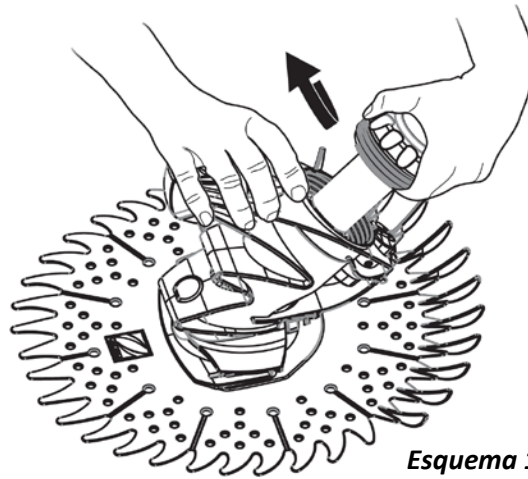


**Esquema 11**

- Verifique se a junta de estanquidade está devidamente instalada na porca. Insira o cartucho no corpo do robot, passe-o sobre o tubo de saída externo do motor e aperte-o (Esquema 12).
- Verifique se o tubo de saída externo roda livremente fazendo girar (Esquema 13).



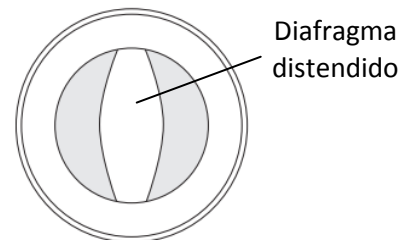
Esquema 12



Esquema 13

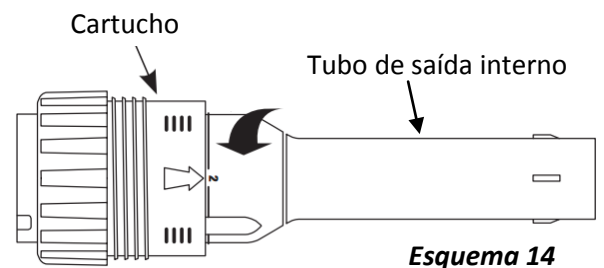
#### 4.3.3. Restauro do diafragma

Ao fim de vários anos de utilização, notará que o diafragma está distendido e que o robot limpa muito lentamente ou já não limpa. Isto não significa que deva necessariamente substituir o diafragma. Pode prolongar o tempo de vida útil do diafragma restaurando-o. Para o efeito, siga os passos seguintes:



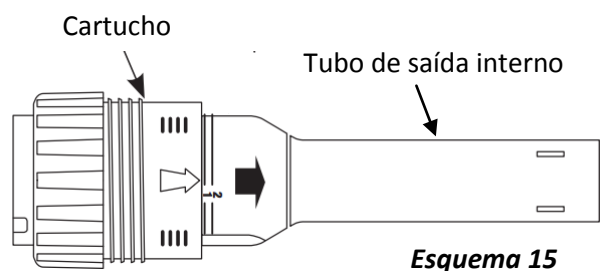
Diafragma distendido

- Desaperte o tubo de saída externo do cartucho (§ 4.3.1).
- No tubo de saída interno, uma linha contém a indicação 2. A seta na base do cartucho aponta para essa indicação. Segure firmemente a base do cartucho e rode ligeiramente o tubo de saída interno para a esquerda para despertar (Esquema 14).



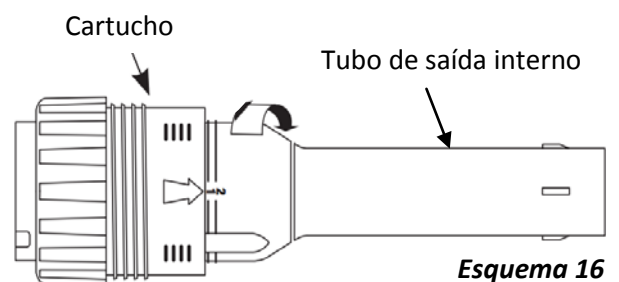
Esquema 14

- Puxe o tubo de saída interno para o exterior até visualizar a aparição de um alinhamento que contenha a indicação 1 (Esquema 15).



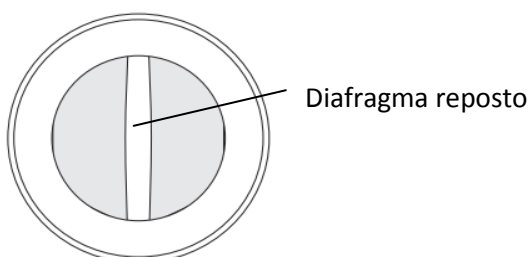
Esquema 15

- Rode o tubo de saída interno para a direita para o apertar. Este está devidamente apertado na posição 1 quando ouvir um estalido (Esquema 16).



Esquema 16

- Verifique se o diafragma está devidamente reposto e proceda à remontagem do cartucho (§ 4.3.2).



Diafragma reposto

#### **4.4 Armazenamento e hibernação**

- Nunca enrole o tubo.
- Armazene o robot ao abrigo da luz solar.
- Para a hibernação, retire toda a água do robot. Retire todos os conectores e adaptadores da linha de aspiração e do skimmer. Armazene o disco plano, com as secções de tubo separadas, sem água e direitas.

### **5. Resolução de problemas**

---

Se detectar algum problema com o seu robot de limpeza, siga as etapas abaixo para restabelecer o desempenho. Se o problema persistir, contacte o seu profissional de piscinas. Certifique-se de que tem o número de série do robot e a data de aquisição aquando do contacto.

<b>Problemas</b>	<b>Soluções</b>
<b>O robot não se mexe ou não desloca-se lentamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize um dispositivo de teste de débito para controlar o débito.</li><li>• Certifique-se de que o ralo da piscina está fechado.</li><li>• Verifique se o diafragma não está obstruído, danificado ou desgastado.</li><li>• Limpe o filtro e esvazie o cesto da bomba.</li><li>• Verifique se não há ar no sistema. Se o nível de água baixar no cesto da bomba, ou se notar que há demasiadas bolhas no cesto da bomba ou a sair das bocas de enchimento, é porque há ar no sistema. Verifique as ligações entre os tubos, volte a apertar todas as ligações ao nível da bomba e verifique se a junta tórica do cesto da bomba não está desgastada.</li></ul>
<b>As deslocações do robot não cobrem toda a superfície da piscina.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize um dispositivo de teste de débito para controlar o débito.</li><li>• Reduza o débito para afastar o robot das paredes.</li><li>• Certifique-se de que as bocas de enchimento estão orientadas para baixo.</li><li>• Certifique-se de que o tubo não está emaranhado nem enrolado. Estenda-o ao sol para o esticar se necessário.</li><li>• Verifique a posição do contrapeso no tubo: 1 m do robot.</li><li>• Verifique se o motor roda livremente no interior do corpo do robot.</li><li>• Verifique o comprimento do tubo.</li></ul>
<b>O robot fica preso ao nível das escadas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize um dispositivo de teste de débito para controlar o débito.</li><li>• Verifique o comprimento do tubo. Encurte-o se necessário.</li><li>• Utilize as bocas de enchimento para guiar o robot.</li><li>• Reposicione a roda anti-bloqueio no tubo para assegurar um melhor contacto com os degraus e afastar o robot.</li></ul>
<b>O robot fica nas paredes ou nas margens da piscina.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize o dispositivo de teste de débito para o orientar e reduza o débito regulando para a posição N.º 2.</li><li>• Verifique a posição do contrapeso no tubo: 1 m do robot.</li></ul>
<b>O robot não sobe às paredes.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize o dispositivo de teste de débito para controlar se o débito corresponde à regulação.</li><li>• Verifique a posição do contrapeso no tubo: 1 m do robot.</li></ul>

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer